

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



- Ultrahangos inhalátor, IHG 375
- Az inhalációs oldat mikrofinomságú porlasztása speciális porlasztótechnikával.
- A használat különböző tartási helyzetekben lehetséges.
- Hordozható és kézhez álló készülék gyógyszerek inhalálására bármely napszakban.
- Zajmentes inhalációs üzem
- Az egy gombos funkciónak köszönhetően kezelése könnyed
- A készülék könnyedén tisztítható
- Szárzelemes üzem 2 x AA elemmel
- A hálózati üzem 220 V / 3 V DC hálózati adapterrel lehetséges
- 24 hónap garancia
- Tartalom: 1 inhalátor (IHG 375), 1 rugalmas felnőtt maszk, 1 rugalmas gyermekmaszk, 1 szájelem, 1 csatlakozóelem, 1 tartótáska, 1 használati útmutató, 2 x 1,5 V AA elem

Sz.	Téma	Oldal
1.0	Mit jelentenek a szimbólumok?	4
2.0	Alapvető információk	4
2.1	Milyen tulajdonságokkal rendelkezik az IHG 375 inhalátor?	4
2.2	Az IHG 375 inhalátor használatára vonatkozó információk	4
3.0	Biztonsági tudnivalók	5
3.1	Általános biztonsági tudnivalók	5
3.3	Milyen alkalmazási területekre / környezetekhez alkalmas az IHG 375 inhalátor?	6
3.4	Milyen alkalmazási területekre / környezetekhez nem alkalmas az IHG 375 inhalátor?	6
3.5	Milyen használati területre alkalmas az IHG 375 inhalátor?	6
3.6	Milyen használati területre nem alkalmas az IHG 375 inhalátor?	7
3.7	Gyermekek és fiatalok általi használat	7
3.8	Alkalmazási felhívások az IHG 375 inhalátorra vonatkozóan	8
4.0	Mely gyógyszerek alkalmasak az inhalálásra?	8
4.1	Mely gyógyszerek nem alkalmasak az inhalálásra?	9
4.2	Az IHG 375 inhalátor tárolása / karbantartása	9
4.3	Higiéniai tennivalók	9
4.4	Üzem 3 V / DV hálózati egységgel (opcionális)	10
5.0	A kiszállítás terjedelme / a csomagolás tartalma	11
6.0	Az IHG 375 inhalátor leselejtezése	12
7.0	Elemcsere és felhívások az elemekre vonatkozóan	12
8.0	Az IHG 375 inhalátor megnevezései / funkciói	13
9.0	Az IHG 375 inhalátor üzembe helyezése	14
10.0	Használat a szájelemmel	15
11.0	Használat a maszkkal	15
12.0	Felhívások az inhalátor használatára vonatkozóan	16
13.0	Tennivalók az inhalátor használata után	17

Sz.	Téma	Oldal
14.0	Az IHG 375 inhalátor és annak tartozékainak tisztítása és fertőtlenítése	18
14.1	Az inhalátor és a tartozékok tisztítása	18
14.2	Az inhalátor és a tartozékok fertőtlenítése	18
15.0	Műszaki zavarok, problémák elhárítása	19
16.0	Felhívások az elektromágneses zavarvédelemre vonatkozóan	20
17.0	Műszaki adatok, szimbólumok, piktogramok	24
18.0	Garanciavállalás	25

Tisztelt Ügyfelünk!

Gratulálunk az új IHG 375 inhalátor megvásárlásához és köszönjük bizalmát. Az inhalátor optimális működésének és teljesítőképességének biztosítása érdekében kérjük, hogy a készülék használatának megkezdése előtt mindenképpen olvassa át jelen használati útmutatót. Így biztosítható, hogy az árucikk használatában hosszú időn át örömet lelje.



1.0 Mit jelentenek a szimbólumok?

A jelen használati útmutatóban feltüntetett biztonsági szimbólumok a készülék előírásoknak megfelelő használatára és az Ön biztonságának védelmére hívják fel a figyelmet.

A szimbólumok a következő tartalmakat jelölik:



A használati útmutató elolvasása és betartása!



Figyelmeztetés / veszély: Szakszerűtlen használat esetén súlyos sérülések, károk veszélye és életveszély áll fenn!



Ezen felhívásokat mindenképpen be kell tartani!



Figyelmeztetés fertőzésveszélyre: Egy fertőzést vírusok, baktériumok, penészgombák vagy hasonlóak válhatnak ki!

2.0 Alapvető információk

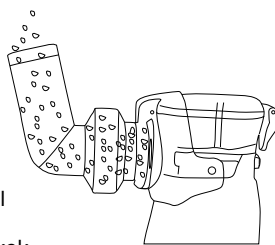
2.1 Milyen tulajdonságokkal rendelkeznek az IHG 375 inhalátor?

Az IHG 375 inhalátor egy inhaláló készülék folyékony gyógyszerek és gyógyászati készítmények porlasztásához. Ezen porlasztással az inhalálási terápiára engedélyezett gyógyszerek és gyógyászati készítmények porlasztásra kerülnek és azok permetként juthatnak el a légutakba.

2.2 Az IHG 375 inhalátor használatára vonatkozó információk

Az IHG 375 inhalátor alkalmas légúti megbetegedések, pl. asztma vagy allergiák kezelésére folyékony gyógyszerekkel és gyógyászati készítményekkel. A készülék porlasztója a folyadékot egy speciális ultrahangos technikával porlasztja permetté, mely tulajdonságai okán könnyedén belelegezhető a felső és alsó légutakon, ott könnyebben oszlik el és jobban felvehető. Folyadékhiány esetén a készülék automatikusan lekapcsol. Üzemeltethető két AA szárazelemmel, valamint egy 3 V hálózati készülékkel (opcionális). A készülék inhalálásra használható magáncélú használatban. Folyékony gyógyszerek és gyógyászati termékek inhalálása csak orvosi tanács szerint, nyugodt helyzetekben történhet.

A készülék használata során lassan és mélyen lélegezzen, hogy a permet jól elosztásra kerüljön a legfinomabb hörgőkben is. Ezután normál módon lélegezzen ki.



3.0 Biztonsági tudnivalók



3.1 Általános biztonsági tudnivalók

- 3.1.1 Hiba esetén az inhalátor nem használható, nem szerelhető szét, nem javítható saját kezűleg és nem módosítható (nem változtatható meg). Az inhalátor helytelen használata károkat okozhat.
- 3.1.2 Ha az inhalátor használata során szokatlan dolgokat tapasztal, azonnal fejezze be a használatot és forduljon orvoshoz.
- 3.1.3 Ha kérdései vagy kétségei vannak az inhalátor használatával kapcsolatban, a használat megkezdése előtt forduljon orvoshoz. Az inhalátor használata nem helyettesíti az orvosi diagnózist és kezelést!
- 3.1.4 Mindenképpen forduljon orvoshoz a folyékony gyógyszerek és gyógyászati készítmények használatának módjával és adagolásával kapcsolatban, melyek a készülékkel való inhalálásra a leginkább alkalmasak.
- 3.1.5 A termék élettartama során jól őrizze meg a használati útmutatót későbbi konzultációs céllal. A készülék továbbadásakor adja tovább a használati útmutatót is. A használati útmutatót harmadik felek számára is tegye elérhetővé. A használati útmutató az inhalátor részét képezi.
- 3.1.6 A károk és veszélyek megelőzése érdekében a visszaélésszerű és nem a használatot célzó alkalmazásokat el kell kerülni.
- 3.1.7 A készüléket kizárólag a mellékelt tartozékokkal vagy eredeti cserealkatrészekkel használja. Más készülékek tartozékai nem használhatók!
- 3.1.8 Ne helyezzen nehéz vagy éles peremű tárgyakat az inhalátorra és annak tartozékaira.
- 3.1.9 Minden használat előtt vizsgálja meg a készüléket károsodásokra vonatkozóan. Amennyiben hibát vagy meghibásodást észlel, a készülék nem használható.
- 3.2.0 Ügyeljen arra, hogy az inhalátort ne tegye ki erős ütődéseknek és ne ejtse le azt.
- 3.2.1 Az inhalátort minden használat után meg kell tisztítani és fertőtleníteni kell. A tisztításra és fertőtlenítésre vonatkozó felhívásokat a 18. oldalon találja.
- 3.2.2 Az inhalátort és a hálózati adaptert soha ne hagyja gyermekek vagy olyan személyek elérhetőségi közelében, akik felügyeletre szorulnak!
- 3.2.3 Az alapfoglalatot és a hálózati adaptert soha ne mossa folyó víz vagy más folyadékok alatt és ezeket soha ne merítse folyadékokba.
- 3.2.4 Ügyeljen arra, hogy a folyékony gyógyszerek vagy gyógyászati készítmények nem folynak vagy csepegnek az inhalátorra vagy a hálózati adapterre.
- 3.2.5 Az inhalátor használata során mindig ügyeljen az általános higiéniai lépések betartására.
- 3.2.6 A használat során ügyeljen arra, hogy a permetezőből kilépő permet ne jusson a szemébe. A gyógyszer függvényében előfordulhat, hogy a permet káros hatással van a szeméire.

3.3 Milyen alkalmazási területhez / környezethez alkalmas az IHG 327 inhalátor?

- 3.3.1 Az inhalátort kizárólag a rendeltetési célra használja: megfelelő folyékony gyógyszerek és gyógyászati készítmények belélegzésére emberi légutakon keresztül. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül és veszélyekhez, ill. károkhoz vezethet. A gyártó nem felel olyan károkért, melyek a nem rendeltetésszerű vagy szakszerűtlen használatra vezethetők vissza.
- 3.3.2 Az inhalátorral való kezelés nem helyettesíti az orvosi tanácsadást vagy kezelést! Fájdalmak és betegség esetén mindig forduljon először orvoshoz.
- 3.3.3 Jelen inhalátor egy gyógyászati készülék. Használjon az ahhoz megfelelő folyékony gyógyszereket és gyógyászati készítményeket mindig az orvos előírásai és útmutatásai szerint, és mindig ügyeljen a gyógyszer vagy gyógyászati készítmény használati és biztonsági felhívásainak betartására!
- 3.3.4 Ha az orvos másként nem rendel el, úgy **átlagosan kb. 15 perces kezelési időtartamot javasunk, naponta legfeljebb háromszor.**

3.4 Milyen alkalmazási területhez / környezethez **nem** alkalmas IHG 375 inhalátor?



- 3.4.1 Az inhalátor nem használható egyidejűleg más gyógyászati és villamos készülékekkel, függetlenül azok fajtájától.
- 3.4.2 Ne használja az inhalátort zuhanyzás, úszás, szaunátogatás, fürdés vagy más, magas páratartalommal járó tevékenységek során. Az alkalmazás során mindennemű folyadék távol tartandó.
- 3.4.3 Ne használja az inhalátort gyúlékony anyagok és gázok vagy robbanóanyagok közelében.
- 3.4.4 Az inhalátort a használat során más villamos készülékek zavarhatják vagy az más villamos készülékeket zavarhat. Az inhalátort ezért ne használja más villamos készülékek közelében.
- 3.4.5 Ne használja az inhalátort 1,5 méternél közelebbi távolságban rövid- vagy mikrohullámú készülékek, ill. magas frekvenciás (HF) sebészeti készülékek közelében. Ne használja az inhalátort 2000 méter tengerszint feletti magasságot meghaladó hegyeken.
- 3.4.6 Az inhalátor saját használatra készült. Nem használható iparűzésszerű vagy kereskedelmi használatra.
- 3.4.7 Kérjük, ügyeljen arra, hogy a hordozható és HF (magas frekvenciás) kommunikációs készülékek (pl. mobiltelefonok) befolyásolhatják a villamos gyógyászati készülékek működését.
- 3.4.8 A villamos gyógyászati készülékekre különleges elővigyázatossági előírások vonatkoznak az EMC (elektromágneses összeférhetőség) tekintetében. Kérjük, ezért mindenképpen tartsa be a készülék telepítésére és üzembe helyezésére vonatkozó EMC felhívásokat (20-23. oldalak)

3.5 Milyen használati területekre alkalmas az IHG 375 inhalátor?

- 3.5.1 A készülék a légutak akut és krónikus megbetegedései esetén használható inhalálási terápiára. A finom permettel a porlasztott folyékony gyógyszerek vagy gyógyászati termékek jól eloszlanak a légutakon, így megelőzhető a légutak megbetegedése, ill. meglévő panaszok esetén azok enyhítése vagy gyógyulás eredményezhető.
- 3.5.2 A könnyen hordozható és kézhez álló készülék a zajmentes üzemmel egyszerűen használható inhalálási terápiához magáncélú használatban.
- 3.5.3 Mivel a készülék 45°-os szögig dönthető, így pl. fekvő helyzetben vagy a karon tartott gyermek esetén is használható.

3.5 Milyen használati területekre nem alkalmas az IHG 375 inhalátor?



- 3.6.1 Az IHG 375 inhalátorral kapcsolatban nem használhatók éteres gyógynövény-olajok, gargarizálásra szánt oldatok, cseppek és bekenésre szánt vagy gőzfürdős oldatok. Ezek gyakran sűrű folyásúak és nem porlaszthatók permitté. A készülék ezzel károsodhat.
- 3.6.2 Az éteres olajokat tartalmazó gyógyszerek és gyógyászati készítmények a légutak túlérzékenysége esetén a hörgők görcsöt összehúzódnását válthatják ki, melynek eredménye légszomj (Bronchospasmus) lesz. Kérdezze erről orvosát!

3.7 Gyermek és fiatalok általi használat

- 3.7.1 Gyermek és 18 év alatti fiatalok alapvetően csak felügyelet mellett használhatják az inhalátort.
- 3.7.2 Az inhalátort gyerekektől és 18 év alatti fiataloktól elzárva kell tárolni.
- 3.7.3 Ne hagyja, hogy az inhalátor gyermekek kezébe kerüljön. A kis alkatrészeket a gyermekek lenyelhetik, melynek következménye fulladás lehet. A gyermekek a készülék használata során megsérülhetnek.

3.8 Alkalmazási felhívások az IHG 375 inhalátorra vonatkozóan

- 3.8.1 A készülék használata során ügyeljen arra, hogy a készülék alkotóelemeit és tartozékait (pl. szájelem, maszk) jelen használati útmutató előírásainak megfelelően szerelték össze (lásd a 14-15. oldalakat).
- 3.8.2 Az inhalátor rázása a használat során elkerülendő. Ez helytelen működéshez és a folyadék kifolyásához vezethet.
- 3.8.3 A tartozékok beszerelését és leszerelését, valamint a gyógyszeres tár feltöltését csak akkor végezze el, ha az inhalátort kikapcsolták.
- 3.8.4 Amennyiben az inhalátor használata nem vezet sikerekhez, mindenképpen konzultáljon orvossal.
- 3.8.5 Higiéniai okokból minden felhasználó csak a saját tartozékait (pl. szájelem vagy inhalálási maszk) használja.
- 3.8.6 Az inhalátort kizárólag folyékony gyógyszerekkel és gyógyászati készítményekkel használja. A készüléket soha ne töltsse fel és ne használja más folyadékokkal, mivel ez egészségi károkhoz és/vagy a készülék károsodásához vezethet!
- 3.8.7 Ne fedje le a készülék légbemeneti nyílásait, ellenkező esetben gátolja a levegő keringését.
- 3.8.8 Az inhalátor hálózati egységét (opcionális) ne csatlakoztassa nedves kézzel a 230V-os áramellátásra!
- 3.8.9 A hálózati egység csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az áramellátó hálózat hálózati feszültség V (Volt) és Hz (Hertz) frekvenciaértékei megfelelnek a hálózati adapteren megadottaknak.
- 3.9.0 A készülék hálózati adapterrel való használata során ügyeljen arra, hogy azt a használat befejeztével lecsatlakoztatják az áramellátó hálózatról és az inhalátorról.
- 3.9.1 Mindig ügyeljen arra, hogy a készüléket a tisztítás megkezdése előtt leválasszák a hálózati egységről.
- 3.9.2 Az inhalátort ne használják 40°C fokot meghaladó környezeti hőmérsékletben. Az engedélyezett környezeti feltételekre vonatkozó adatokat a 17.0 fejezetben találja, a 24. oldalon.
- 3.9.3 Az inhalátor használata során ne végezzen más tevékenységeket. Ügyeljen arra, hogy a használatot nyugott légkörben végezze.

4.0 Mely gyógyszerek alkalmasak az inhalálásra?

- 4.0.1 Az inhalátorral való használatra folyékony gyógyszerek vagy gyógyászati termékek alkalmasak, melyek a felső és alsó légutak akut és krónikus megbetegedéseinek megelőzésére és kezelésére szolgálnak. A készülék ezen gyógyszereket permitté alakítja. Ennek során a finom permittel a porlasztott folyékony gyógyszerek vagy gyógyászati termékek hatóanyagai jól eloszlanak a teljes légúton, így megelőzhető a légutak megbetegedése, ill. meglévő panaszok esetén azok enyhítése vagy gyógyulás eredményezhető.
- 4.0.2 Az inhalátorral való porlasztásra megfelelő folyékony gyógyszereket és gyógyászati termékeket használjon, kizárólag az orvos előírásai és útmutatásai szerint, és mindig ügyeljen a gyógyszer vagy gyógyászati készítmény használati és biztonsági felhívásainak betartására!

4.1 Mely gyógyszerek nem alkalmasak az inhalálásra?

- 4.1.1 Éteres gyógynövény-olajok, gargarizálásra szánt oldatok, bedörzsölésre szánt vagy gőzfürdőkhöz való cseppek és oldatok nem használhatók az IHG 375 inhalátorral. Ezek gyakran sűrű folyásúak és nem porlaszthatók permitté. A készülék ezzel károsodhat.
- 4.1.2 Az éteres olajokat tartalmazó gyógyszerek és gyógyászati készítmények a légutak túlérzékenysége esetén a hörgők görcsöt összehúzódnását válthatják ki, melynek eredménye légszomj (Bronchospasmus) lesz. Kérdezze erről orvosát!
- 4.1.3 Soha ne használjon folyékony orvosságokat és gyógyászati készítményeket az inhalátorral enélkül, hogy előzőleg orvosával konzultált volna!
- 4.1.4 Soha ne lélegezzen be olyan permetet, melyek különböző orvosságok keverékéből állnak, kivéve, ha erről kifejezetten egyeztetett orvosával, ill. ő külön elrendelte ezt.

4.2 Az IHG 375 inhalátor tárolása / karbantartása

- 4.2.1 Az IHG 375 inhalátor nem igényel karbantartást.
- 4.2.2 A készüléket ne szerelje szét és ne javítsa saját kezűleg, mivel ez műszaki balesetekhez vagy testi sérülésekhez vezethet. **Figyelmeztetés!** Sérülésveszély!
- 4.2.3 Vegye ki az elemeket a készülékből, ha az hosszabb ideig nincs üzemben.
- 4.2.4 Az IHG 375 inhalátor iparűzészerrű vagy gazdasági használata során az MPBetriebV 6 §-a szerint 24 havonta szükséges biztonságtechnikai ellenőrzések elvégzése. A biztonságtechnikai ellenőrzéseket egy gyógyászati szaküzemmel kell elvégeztetni. Erre vonatkozóan további információkat szervizközpontunkon keresztül kaphat (lásd a 25. oldalon).
- 4.2.5 A készüléket, annak alkatrészeit és tartozékait száraz, tiszta és biztos helyen őrizze meg.
- 4.2.6 Védje a készüléket közvetlen napsugárzás, ütések, hő, nyílt láng, valamint bármely maró folyadékkal való érintkezés ellen! A készüléket soha ne helyezze forró felületekre!
- 4.2.7 Soha ne kísérelje a készüléket vagy annak alkatrészeit mikrohullámmal szárítani!
- 4.2.8 A készüléket mindig a készülékre vonatkozó környezeti feltételek között (hőmérséklet és páratartalom) használja, a 24. oldalon megadottak szerint.

4.3 Higiéniai tennivalók



FIGYELMEZTETÉS: Vírusok, baktériumok és csírák miatti fertőzésveszély!
A fertőzésekkel életveszélyes betegségek adhatók át! A készüléket minden használat után tisztítani és fertőtleníteni kell.
Ezen lépésekkel a fertőzési kockázatok minimális szinten tarthatók.

- 4.3.1 A készüléket és annak tartozékait az első üzembe helyezés előtt, hosszabb tárolás után, valamint minden használat után alaposan meg kell tisztítani és fertőtleníteni kell!
- 4.3.2 A készülék, ill. összetevőinek tisztítása és fertőtlenítése során különösen be kell tartani a **14. fejezetben** foglaltakat, mely a **18. oldalon** található!

- 4.3.3 A tisztítás és ápolás során az inhalátor nem lehet bekapcsolva.
- 4.3.4 Az inhalátor felületeit óvatosan tisztítsa egy lágy, enyhén benedvesített törülközővel. Ügyeljen arra, hogy ne jusson nedvesség a készülékbe. Erősebb szennyeződések esetén kímélő tisztítószer is használható. Az inhalátort ennek során nem szabad bekapcsolni. Ezért a készülék minden tisztítása előtt vegye ki az elemeket a tartóból. Végezetül hagyja megszáradni az inhalátort. Ne használjon vegyi tisztítószeret vagy súrolószereket az inhalátor tisztításához.
- 4.3.5 Higiéniai okokból és a betegségekkel való fertőzések elkerülése céljából minden felhasználó a saját tartozékait használja. Az vonatkozik a porlasztóegységre, a porlasztófedélre, az összekötőelemre, a szájelemekre és mindenek előtt a maszkokra, melyek nem fertőtleníthetők kifűzéssel. A szájelemek, az összekötőelem és a porlasztó borítása kifűzéssel is fertőtleníthető. Helyezze az alkatrészeket egy sterilizátorba vagy egy forró vízrel teli edénybe, mely az alkatrészeket teljesen borítja. Főzze kb. 20 percen át. A főzéssel való fertőtlenítés nem alkalmazható a porlasztóegység, a fémrácsos porlasztófej, az alapegység és a maszkok esetén. Ezen alkatrészek fertőtlenítéséhez megfelelő, szokványos kereskedelmi fertőtlenítőszer használható. Végezetül hagyja megszáradni az alkatrészeket és a készüléket.
- 4.3.6 Az inhalátort soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- 4.3.7 Minden használat után ürítse ki az orvosságtartat és mindig győződjön meg arról, hogy nem maradt folyadék a készülékben!

4.4 Üzem 3 V / DV hálózati egységgel (opcionális)

Az IHG 375 inhalátor megfelelő AC/DC hálózati egységgel is használható, 3 Voltos és 1,0 A (Ampere) értékű feszültséggel. A hálózati egység 230 V-os tápellátásra való csatlakoztatása során mindenképpen ügyeljen arra, hogy a V (Volt) feszültség és a Hz (Hertz) frekvenciaértékek megfeleljenek az egységen feltüntetett adatoknak.



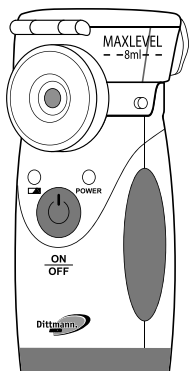
Figyelem!

A hálózati egységgel való üzem során a készülékben nem lehet elem! Az inhalátorral akkumulátorok sem tölthetők a hálózati egységen keresztül! Ellenkező esetben robbanás- és sérülésveszély, ill. anyagi károk keletkezésének veszélye áll fenn!

A hálózati egység csatlakoztatása előtt először vegye ki az elemeket a készülékből! Minden használat után csatlakoztassa le a hálózati egységet és a 230 V-os áramellátást a készülékről.

5.0 A kiszállítás terjedelme / a csomagolás tartalma

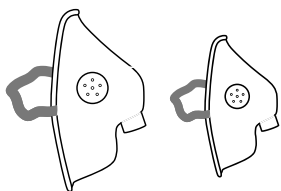
Kérjük, kicsomagolás után azonnal ellenőrizze az összes alkatrész meglétét és azt, hogy azok nem károsodtak-e! **Ne használja a készüléket, ha károsodásokat észlel, vagy ha hiányzik a használati útmutató!**



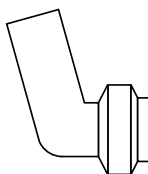
1 x inhalátor, IHG 375



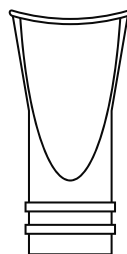
1 x használati útmutató



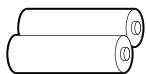
1 x maszk felnőttek számára
1 x maszk gyermekek számára



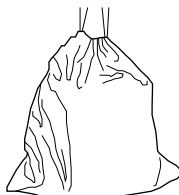
1 x csatlakozóelem
(összekötőelem)



1 x szájelem



2 x 1,5 V AA elem



1 x tárolótáska

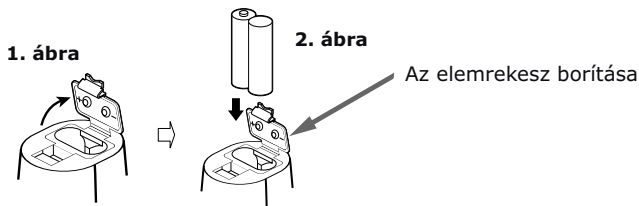
6.0 Az IHG 375 inhalátor leselejtezése

- 6.1 Ha az IHG 375 inhalátort vissza kívánják vezetni az újrahasznosítás folyamatába, úgy a leselejtezést a törvényi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. Erről érdeklődjön a városházán vagy egy hulladékkezelési vállalatnál. Az inhalátort az elhasznált villamos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2002/96/EK-WEEE közösségi irányelv szerint kell ártalmatlanítani.



7.0 Elemcsere és felhívások az elemekre vonatkozóan

- 7.1 Helyezzen be 2 x 1,5 V AA szárazelemet a készülékbe, a korrekt polaritásra ügyelve (+ és - pólusok).
- 7.2 **Elemtípusok:** Az IHG 375 inhalátorhoz 2 darab AA típusú szárazelemre lesz szüksége. Ne használjon újratölthető elemeket!



A fedélzár felnyitásához nyomja meg a reteszelőcsatot az elemek irányába és nyissa fel az elemtartót az **1. ábrán** látható módon. Vegye ki a használt elemeket és helyezzen be két új 1,5 V-os AA elemet (**2. ábra**). Az elemek behelyezése során ügyeljen a helyes polaritásra (lásd a +/- jelölést / lenyomatot az elemtartó fedelének belső oldalán). Zárja le ezután az elemtartó fedelét és nyomja le azt, míg az szorosan le nem zárul.

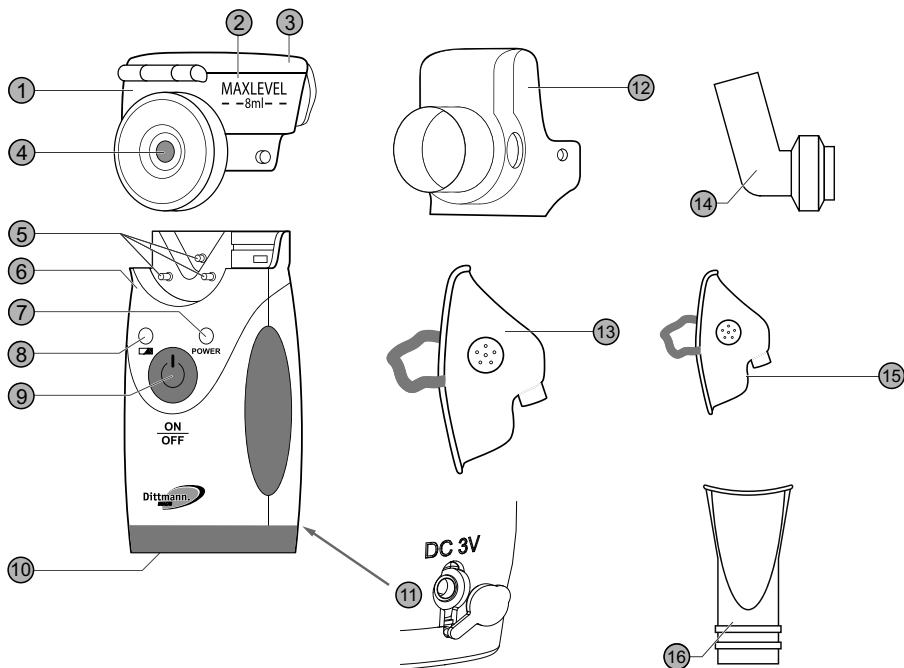
- 7.3 **Az elemek leselejtezése:** A használt elemeket ne dobja a háztartási hulladék közé. ezeket a villamossági szaküzleteken keresztül vagy a közüzemi újrahasznosító üzemen keresztül ártalmatlaníthatja. Felhasználóként Önt törvény kötelezi a használt elemek visszaadására.
- 7.4 Ezen szimbólumok az elemekben lévő káros anyagokra hívják fel a figyelmet:



Pb, Hg, Cd

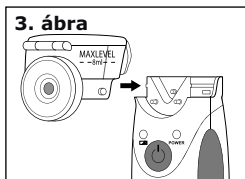
- Pb** = ólmot tartalmaz, **Hg** = higanyt tartalmaz, **Cd** = kadmiumot tartalmaz.
- 7.5 Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Az elemeket és hasonló cikkeket ezért gyermekektől elzárva tárolják. Ha egy elemet lenyeltek, azonnal kérjenek orvosi segítséget.
- 7.6 Ha egy elem kifolyt, kerülsz a folyadék érintkezését a bőrrrel, a szemekkel és a nyálkahártyákkal. Az érintett területeket azonnal öblítse le tiszta vízzel és azonnal forduljon orvoshoz vagy kérjen gyógyászati segítséget. Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Ha egy elemet lenyeltek, az 2 órán belül súlyos belső marási sérülésekhez és halálhoz vezethet. Ezért mind az új, mind a használt elemeket és hasonló cikkeket gyermekektől elzárva kell tárolnia. Ha gyanítja, hogy valaki lenyelt egy elemet vagy az más módon a szervezetébe jutott, azonnal forduljanak orvoshoz.
- 7.7 Az elemek nem tölthetők (kivéve az újratölthető elemeket), azok nem szerelhetők szét és nem dobhatók tűzbe, ill. nem zárhatók rövidre.
- 7.8 Védje az elemeket túlzott hőhatások ellen. Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok lemerültek, vagy ha a terméket már nem használja. Így elkerülhetők azon károk, melyeket az elemek kifolyása okozna.

8.0 Az IHG 375 inhalátor megnevezései / funkciói



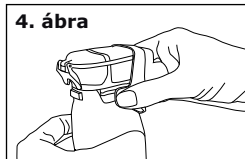
1. Porlasztóegység
2. Orvosságtartó
3. Tartóborítás tárral
4. Porlasztófej fém ráccsal
5. Érintkezők/elektrodák a porlasztóegységhez
6. Az inhalátor alapegysége / alapfoglalata.
7. LED (zöld) az üzemkésztség kijelzéséhez
8. LED (sárga) a gyenge elemek jelzéséhez
9. BE / KI kapcsoló
10. Az elemrekesz borítása
11. Csatlakozóhüvely a 3 V DC hálózati egységhez borítással (a készülék hátoldalán)
12. Porlasztó borítása
13. Maszk felnőttek számára
14. Csatlakozóelem/összekötőelem
15. Maszk gyermekek számára
16. Szájjelem

9.0 Az IHG 375 inhalátor üzembe helyezése



1. lépés

Vegye az alapegységet **6** az egyik kezébe, a porlasztóegységet **1** pedig a másikba és tolja a porlasztóegységet **1** a 3. ábra szerint a nyíl irányában az alapegységre **6**. Egy hangjelzés (Ka) azt mutatja, hogy a porlasztóegységet helyesen telepítette az alapegységre. **Figyelem!** Az inhalátor nem lehet bekapcsolva!



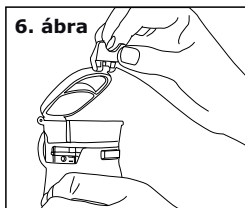
2. lépés

Vegye az alapegységet **6** a bal kezébe és tolja a porlasztó borításának **12** alsó részét a **4. ábra** szerint a nyíl irányában az alapegységre. Egy hangjelzés (Ka) azt mutatja, hogy a porlasztó borítását **12** helyesen telepítette az alapegységre **1**. **Figyelem!** Az inhalátor nem lehet bekapcsolva! Az így összeszerelt készüléket a száraz és tiszta táskában tárolhatja. **Az üzembe helyezéshez:** folytassa a **3. lépéssel**.



3. lépés

Távolítsa el a porlasztó fedelét **12** az 5. ábra szerint a 2. lépésnél leírtak fordított sorrendben való elvégzésével.



4. lépés

Tartsa ezután az alapegységet **6** a bal kezében és nyissa fel a porlasztóegységet **1** úgy, hogy a jobb kéz hüvelykujjával és mutatóujjával a porlasztó tartójának **3** borításán lévő zárat kioldja és a gyógyszer tartó **2** borítását felfelé emeli (lásd a 6. ábrát).



5. lépés

Öntse a folyékony gyógyszert a porlasztófej **4** melletti folyadékfogó tartályba (lásd a **7. ábrát**). Legalább 0,5 ml és legfeljebb 8 ml folyadék tölthető be. A betöltött folyadék hőmérsékletének növeléséhez vagy csökkentéséhez a folyékony gyógyszer tartó melletti kamrába hideg vagy forró víz tölthető be.



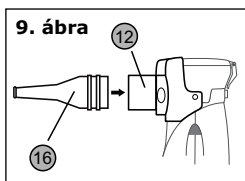
6. lépés

Zárja le ezután a gyógyszer tartó fedelét a **8. ábra** szerint és nyomja rá a porlasztóegység **1** tartóborításának **3** zárját a jobb kéz hüvelykujjával lefelé, míg a hangjelzés (Ka) azt nem jelzi, hogy a gyógyszer tartó **3** fedele megfelelően le van zárva.

7. lépés

Helyezze vissza ezután a porlasztó borítását **12** a készülékre (lásd a **2. lépést**). A készülék ezután üzemkész.

10.0 Használat a szájelemmel

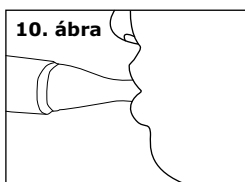


9. ábra

A csomagolás részét képező szájelem (16) porlasztott folyadék orvosságok (permetek) **szájon**, ill. száj-/garatüregben keresztüli felvételére szolgál.

1. lépés

Telepítse a szájelemet (16) a **9. ábrán** ábrázolt módon úgy, hogy azt a porlasztó borításának (12) csomkjára tolja.

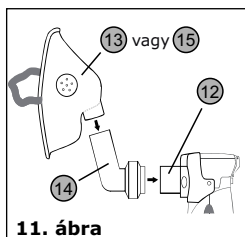


10. ábra

2. lépés

Vegye a szájelemet a szájába és fogja azt közre az ajkkalal. Nyomja meg a **BE/KI** (9) gombot. A zöld LED (7) felvilágít és a készülék megkezd az üzemet. Lélegezze be a porlasztott folyékony orvosságot (lásd a **10. ábrát**) lassú és mély levegővétellel a szájon keresztül. Ezzel a permet jól eloszlik a száj- és garatüregben és képes elérni a legfinomabb hörgőket is. Lélegezzen ki normálisan az orrán keresztül. Nyomja meg ismét a **BE/KI** (9) gombot a készülék kikapcsolásához. A zöld LED (7) kialszik.

11.0 Használat a maszkkal

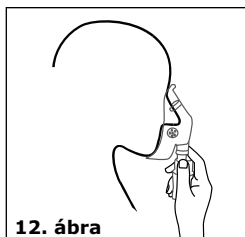


11. ábra

A csomagolásban felnőttek (13) és gyermekek (15) számára kialakított maszkok a porlasztott folyékony orvosság (permet) **orron**, ill. orr-/garatüregben keresztüli belélegzésére szolgálnak.

1. lépés

Telepítse a maszkot (13) (felnőtteknek) vagy (15) (gyermekeknek) a **11. ábrán** látható módon úgy, hogy először az összekötőelemet (14) a nyíl irányába a porlasztó borításának (12) csomkjára helyezi, majd a maszk csomkját a nyíl irányába az összekötőelemre (14) tolja.



12. ábra

2. lépés

Igazítsa ki úgy a maszkot, hogy az az orron és a szájon át könnyedén helyezkedjen el a páciens arcán. Húzza a maszk elasztikus szalagját a fejre és igazítsa ki azt úgy, hogy a maszk biztonságos rögzüljön (lásd a **12. ábrát**). Nyomja meg a **BE / KI** (9) gombot. A zöld LED (7) felvilágít, a készülék megkezd az üzemet. Lélegezze be a porlasztott folyadék orvosságot az orron keresztüli lassú és mély lélegzéssel, hogy a permet jól eloszolhasson az orr- és garatüregben és a légutakban. Lélegezzen ki normálisan a szájon keresztül. Nyomja meg ismét a **BE/KI** (9) gombot a készülék kikapcsolásához. A zöld LED (7) kialszik.

FELHÍVÁS: Szükség esetén lehetőség van arra is, hogy a szájelemmel és a maszkkal való használatot váltakozva alkalmazzák.

12.0 Felhívások az inhalátor használatára vonatkozóan

A hibás vagy elhasználódott alkatrészeket (pl. maszkok, szájelem, összekötőelem) kizárólag eredeti alkatrészekre cserélje.

A szájelemet úgy használja, hogy a belélegzett permet ne kerüljön a nyelvére.

Ne nyelje le a belélegzett permetet és ügyeljen arra, hogy az a légzőszervek azon részére jusson, ahol a panaszokat érzi.

A lehető legjobb hatékonyság elérése érdekében javasoljuk, hogy az inhalálást nyugodt légkörben, kényelmes testhelyzetben végezze és lehetőleg lassú és mély lélegzetet vegyen, hogy a permet a légutak távoli részére is eljuthasson. Ha a használatot úgyban szeretné végezni, helyezzen párnát a háta mögé a gerinc támogatására és az egyenes testtartás biztosítására. A kényelmetlen testtartás és a rendszertelen légzés megnehezítheti az inhalálást és blokkolhatja a légutakat.

Ügyeljen arra, hogy a készüléket a használat során maximálisan 45°-os szögben döntse meg. Ha a készüléket ezt meghaladóan döntik, a folyékony orvosság kifolyhat a porlasztófejre ④.

Ha a készüléket a használat során úgy döntik, hogy a porlasztófej ④ nem érintkezik a folyékony orvossággal, úgy a készülék kb. 10 másodperc elteltével automatikusan lekapcsol.

Ha már csak kevés készlet marad a folyékony orvosságból vagy gyógyászati készítményből az orvosságtartóban ②, úgy a készüléket saját irányába döntheti (max. 45°), így a fennmaradó folyadékot is felhasználhatja. Ne rázza a készüléket az alkalmazás során, mivel ez helytelen működéshez, il. automatikus kikapcsoláshoz vagy a folyadék kifolyásához vezethet.

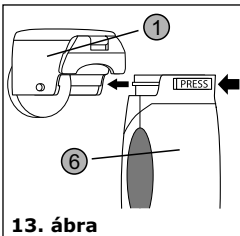
Nyomja meg a ⏏ BE/KI ⑨ kapcsolót, ha a kezelést meg kívánja szakítani. Ha a folyékony orvosság vagy gyógyászati készítmény készlete az orvosságtartóban ② elfogyott, úgy a készülék automatikusan kikapcsol.

ELEMFYELMEZTETÉS: Ha a készülék elemei túl gyengék, a zöld LED ⑧ figyelmeztető jelzésként felvilágít. Tartson kéznél friss elemeket, hogy azokat igény szerint azonnal cserélhesse. Ha a készüléket a ⏏ BE/KI ⑨ kapcsolóval bekapcsolja, de a zöld LED ⑦ nem világít az üzemszükség jelöléséhez, úgy előfordulhat, hogy az elemek teljesen lemerültek. Ebben az esetben helyezzen be friss elemeket (lásd a **7.0. fejezetet** a 12. oldalon).

13.0 Tennivalók az inhalátor használata után

Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket a **BE / KI** (9) gombbal. Ha a készüléket a hálózati adapterrel (opcionális) üzemeltette, távolítsa el azt mindig a készülék használat után és válassza le a 230 V áramellátásról!

A használat után távolítsa el a szájelemet (16), ill. a maszkot (13) (felnőtteknek) (15) vagy (gyermeknek) és az összekötőelemet (14) a 15. oldalon leírt lépések fordított sorrendben való elvégzésével (10.0 és 11.0 fejezetek, 2. lépései). Vegye le ezután a porlasztóborítást (12) a készülékről.



13. ábra

Távolítsa el a porlasztóegységet (1) a készülékről. Tartsa az alapegységet (6) a bal kezében és nyomja meg a bal hüvelykujjával a PRESS gombot a nyíl irányába (lásd a 13. ábrát). Fogja meg ezután a porlasztóegységet (1) a jobb kézzel az alsó vég két oldalán és húzza azt le óvatosan az alapegységről (6).

Ürítse ki a folyékony orvosság vagy gyógyászati készítmény maradékát az orvosságtartóból (2) és tisztítsa a készüléket az útmutatónak megfelelően.

18. oldal. A porlasztófej (4) tisztításához javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után kb. 1-2 percen át tiszta vízzel üzemeltesse. Ügyeljen arra, hogy a porlasztóegység (1) és a porlasztóegység érintkezői (5) mindig tiszták legyenek!

FIGYELEM: Soha ne érintse a porlasztófej fémrácsát pusztá kézzel, hegyes vagy kemény tárgyakkal! Ez károsíthatja a fémrácsot!

FELHÍVÁS: A porlasztóegység (1) átlagosan kb. 6 hónapos élettartammal rendelkezik (napi 3 alkalmazás esetén). A cserealkatrészeket a kereskedelmeken keresztül szerezheti be.

14.0 Az IGH 375 inhalátor és tartozékainak tisztítása és fertőtlenítése



FIGYELMEZTETÉS: Vírusok, baktériumok és csírák miatti fertőzésveszély! A fertőzésekkel életveszélyes betegségek adhatók át! A készüléket minden használat után tisztítani és fertőtleníteni kell. Ezen lépésekkel a fertőzési kockázatok minimális szinten tarthatók.

14.1 Az inhalátor és a tartozékok tisztítása

Minden használat után távolítsa el az összes tartozékot (ide értve a porlasztóegységet, ① a porlasztó borítást ⑫, a szájelemet ⑮ és a maszkot ⑬/⑮ csatlakozóelemmel ⑭) a készülékről. Nyissal fel a porlasztóegység tartályának borítását ③ és öntse ki a fennmaradó folyékony orvosságot vagy gyógyászati készítményt az orvosságtartóból ②. A porlasztófej ④ tisztításához javasolt a készüléket minden használat után kb. 1-2 percen át tiszta vízzel üzemeltetni.

Tisztítsa meg ezután óvatosan a tartozékokat (porlasztóegység ①, porlasztó borítás ⑫, szájelem ⑮, maszk ⑬/⑮ és összekötőelem ⑭). Az alapegységet ⑥ ne öblítse. Ezt csak nedves, majd száraz gézzel törölje át. A tartozékokat azonnal törölje szárazra a gyógyászati gézzel való tisztítás után. Ügyeljen arra, hogy a porlasztófejben lévő fémrácsot ④ csak óvatosan és ne pusztá kézzel, hegyes vagy kemény tárgyakkal érintse. Szárítsa meg a porlasztófej ④ vízbe- és kimenetét gyógyászati törlővattával. A készüléket és a tartozékokat a tisztítás után a tiszta tárolótaszkában őrizze meg.

14.2 Az inhalátor és a tartozékok fertőtlenítése

Öblítse a porlasztó borítást ⑫, a szájelemet ⑮, a maszkot ⑬/⑮ és összekötőelemet ⑭ kb. 10 percen át 75%-Alkohol. Öblítse át ezen elemeket ezután tiszta vízzel és törölje őket szárazra gyógyászati gézzel. Tisztítsa meg a porlasztófejben ④ lévő fémrácsot óvatosan egy gyógyászati alkoholba itatott gyógyászati törlővattával. Öblítse át ezután a porlasztófejet ④ tiszta vízzel és törölje le óvatosan a felületet gyógyászati törlővattával (csak letörölgetés).

A szájelemek ⑮, az összekötőelem ⑭ és a porlasztó borítása ⑫ kifőzéssel is fertőtleníthető. Helyezze az alkatrészeket egy sterilizátorba vagy egy forró vízrel teli edénybe, mely az alkatrészeket teljesen borítja. Főzze kb. 20 percen át. Végezetül szárítsa meg a tartozékokat gyógyászati gézzel. A főzéssel való fertőtlenítés nem alkalmazható a porlasztóegység ①, a fémrácsos porlasztófej ④, az alapegység ⑥, a maszkok ⑬/⑮, a hálózati adapter és a tartótáska esetén.

15.0 Műszaki zavarok, problémák elhárítása

Zavar	Ok	Megoldás
A készülék csekély permetet ad.	A sárga LED 8 kijelző gyenge elemeket jelez.	Cserélje az elemeket feltöltött elemekkel. Ügyeljen a helyes olarításra.
	A porlasztóegység szennyeződött.	Tisztítsa meg a porlasztóegységet a 18. oldalon olvasható útmutató szerint.
A zöld LED 7 nem világít. A készülék nem működik.	Az elemeket nem a megfelelő polaritással helyezték be.	Ellenőrizze, hogy az elemeket helyes polaritással helyezték-e be az elemtartóba.
	Az elemek feszültsége túl alacsony.	Cserélje az elemeket feltöltött elemekkel. Ügyeljen a helyes polarításra.
	A hálózati egységet (opcionális) nem csatlakoztatták megfelelően az inhalátor dugaszára (3 V) 11 és / vagy a hálózati csatlakozót (230 V) nem csatlakoztatták az előírásoknak megfelelően.	Csatlakoztassa a hálózati egységet megfelelően a 3 V-os készülékcsatlakozóra és/vagy a 230 V-os hálózati csatlakozásra.
	A porlasztóegység telepítése nem helyes.	Csatlakoztassa a porlasztóegységet megfelelően a 14. oldalon leírt útmutatás szerint.
A zöld LED 7 világít, de a készülék nem működik.	A porlasztóegység telepítése nem helyes.	Csatlakoztassa a porlasztóegységet megfelelően a 14. oldalon leírt útmutatás szerint.
	A porlasztóegység erősen szennyezett.	Tisztítsa meg a porlasztóegységet a 18. oldalon olvasható útmutató szerint.
	A folyékony orvosság nem érintkezik a porlasztófejjel 4 .	Billentse a készüléket enyhén saját irányába (maga felé), hogy a folyadék összegyűlhessen a porlasztófejen 4 .
	A folyékony orvosság és a porlasztófej között buborékok képződnek.	Rázza fel óvatosan a folyékony orvosságot az inhalátor tartályában.
	A foglalatlan lévő érintkezőpólusok 5 szennyeződtek.	Tisztítsa meg az érintkezőket 5 egy száraz törlőkendővel.

16.0 Felhívások az elektromágneses zavarvédelemre vonatkozóan

1. táblázat – Útmutató és gyártói adatok – elektromágneses kibocsátás – minden BERENDEZÉSRE és RENDSZERRE vonatkozóan (lásd 5.2.2.1.).

Útmutató és gyártói adatok – elektromágneses kibocsátás

A (BERENDEZÉS vagy a RENDSZER) az alábbiakban leírt elektromágneses környezetben való használatra készült. Az ügyfél vagy a (BERENDEZÉS vagy a RENDSZER) felhasználója biztosítja, hogy azt ilyen környezetben használják.

Emissziós teszt	Betartás	Elektromágneses környezet – Útmutató
HF emissziók CISPR 11	1. csoport	A (BERENDEZÉS vagy a RENDSZER) kizárólag belső üzemhez használ HF energiát. Ezért csak nagyon csekély HF kibocsátás történik, mely nagy valószínűséggel nem okoz zavarokat a közelben lévő elektronikus berendezéseken.

Írányelvek és gyártói nyilatkozat – Elektromágneses jelkibocsátás

Az IHG 375 modell az alábbiakban ismertetett környezetben való üzemre alkalmas. Az ügyfél vagy az IHG 375 modell felhasználójának biztosítania kell, hogy a készüléket ilyen környezetben üzemeltetik.

Jelkibocsátási mérések	Megfelelőség	Elektromágneses környezet – Írányelvek
HF kibocsátás CISPR 11 szerint	1. csoport	Az IHG 375 modell kizárólag belső funkciókhoz használ HF energiát. Ezért a HF jelkibocsátás rendkívül csekély és nem valószínű, hogy zavarja a szomszédos elektronikus készülékeket.
HF kibocsátás CISPR 11 szerint	B osztály	Az IHG 375 modell minden területen, ide értve a lakóterületeket is, használható, ahol közvetlenül csatlakoztatható egy nyilvános tápellátási hálózatra, mely azon épületet ellátja, melyet lakócélra használnak.
Felharmonikus hullámok kibocsátása IEC 61000-3-2 szerint	Nem alkalmazható	
Feszültségingadozó k / rezgések kibocsátása IEC 61000-3-3 szerint	Nem alkalmazható	

16.0 Felhívások az elektromágneses zavarvédelemre vonatkozóan

Írányelvek és gyártói nyilatkozat – Elektromágneses zavarállóság			
Az IHG 375 modell az alábbiakban ismertetett elektromágneses környezetben való használatra alkalmas. Az ügyfél vagy az IHG 375 modell felhasználójának biztosítania kell, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.			
Zavarállósági vizsgálatok	IEC 60601-vizsgálati szint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – irányelvek
Statikus elektromosság (ESD) kisülése IEC 61000-4-2 szerint	± 6 kV Érintkezőkisülés ± 8 kV Levegőkisülés	Nem alkalmazható ± 8 kV Levegőkisülés	A padló legyen fából vagy betonból, vagy kerámia csempével borított. Ha a padló szintetikus anyaggal burkolt, a relatív páratartalom legalább 30% legyen.
gyors tranzienst villamos zavarméreték / bursts IEC 61000-4-4 szerint	± 2 kV a hálózati feszültségekre vonatkozóan ± 1 kV a bemeneti és kimeneti vezetésekre vonatkozóan	Nem alkalmazható	A tápellátási feszültség minősége feleljen meg egy tipikus üzleti vagy kórházi környezetnek.
Lökőfeszültség (Surges) IEC 61000-4-5 szerint	± 1 kV ellenütemű feszültség ± 2 kV azonos ütemű feszültség	Nem alkalmazható	A tápellátási feszültség minősége feleljen meg egy tipikus üzleti vagy kórházi környezetnek.
Feszültségkimaradás, rövid idejű megszakadások és ingadozások a tápellátó feszültségben IEC 61000-4-11 szerint	< 5 % UT (> 95 % kimaradás UT) ½ időszakra 40% UT (60 % UT kimaradás) 5 időszakra 70 % UT (30 % UT kimaradás) 25 időszakra < 5 % UT (> 95 % UT kimaradás) 5 másodpercre	Nem alkalmazható	A tápellátási feszültség minősége feleljen meg egy tipikus üzleti vagy kórházi környezetnek. Ha az IHG 375 modell felhasználója az energiaellátás megszakadása esetén is folytatni kívánja a használatot, javasoljuk, hogy az IHG 375 modell tápellátását egy szünetmentes tápegységgel alakítsák ki.
Mágneses mező a tápellátási frekvencia esetén (50/60 Hz), IEC 61000-4-8 szerint	3 A/m	3 A/m	A névleges frekvencia esetén fellépő mágneses mezőnek meg kell felelnie azon tipikus értékeknek, melyek szokványos üzleti és kórházi körülmények között előfordulnak.
MEGJEGYZÉS: Az UT a hálózati váltófeszültség a vizsgált szint alkalmazása előtt.			

16.0 Felhívások az elektromágneses zavarvédelemre vonatkozóan

Irányelvek és gyártói nyilatkozat – Elektromágneses zavarállóság

Az IHG 375 modell az alábbiakban ismertetett elektromágneses környezetben való használatra alkalmas. Az ügyfélnek vagy a modell felhasználójának biztosítania kell, hogy a készüléket ilyen környezetben használják.

Zavarállósági vizsgálatok	IEC 60601- vizsgálati szint	Megfelelési szintek	Elektromágneses környezet – irányelvek
			A hordozható és mobil rádiós készülékek nem használhatók csekélyebb távolságban a [készüléktől vagy rendszertől], ide értve a vezetékeket is, mint a javasolt védettségi távolság, mely a jeladási frekvenciára vonatkozó egyenlet alapján kerül kiszámításra. Javasolt védettségi távolság:
Vezetett HF zavarméretek IEC 61000-4-6 szerint	3 Vrms 150 kHz és 80 Mhz között	3 Vrms	$d = 1,2\sqrt{P}$
Sugárzott HF zavarok IEC 61000-4-3 szerint	3 V/m 80 MHz és 2,5 Ghz között	3 V/m	$d = 1,2\sqrt{P}$ 80 MHz bis 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz bis 2,5 GHz
			$d = 2,3\sqrt{P}$ 800 MHz és 2,5 GHz között
			A P a jeladó névleges teljesítménye Watt (W) értékben a jeladó gyártójának adatai szerint, a d pedig a javasolt védettségi távolság méterben (m). Az álló helyzetű rádiós adók mezőereje minden frekvencián egy helyszínia vizsgálat alapján kisebb, mint a megfelelőségi szint.b Az alábbi képszímbóval rendelkező készülékek környezetében zavarok lehetségesek.



MEGJEGYZÉS 1 80 MHz és 800 MHz esetén a magasabb érték van érvényben.

MEGJEGYZÉS 2 Ezen irányelvek nem vonatkoznak minden helyzetre. Az elektromágneses hullámok terjedését az épületeken, embereken és tárgyakon való tükröződés és azok általi elnyelés befolyásolja.

16.0 Felhívások az elektromágneses zavarvédelemre vonatkozóan

a. Az álló helyzetű jeladók, mint pl. a rádiótelefonok és mobil országos rádiószolgáltatók alapállomásai, amatőr állomások, AM és FM rádió- és tévéadók mezőereje elméletileg pontosan meghatározható. Az álló helyzetű HF jeladók miatti elektromágneses környezet megállapításához javasolt a helyszín vizsgálata. Ha az IHG 375 modell helyszínén megállapított mezőerő a fentiekben megadott megegyezési szintet túllépi, úgy az IHG 375 modellt normál üzemére vonatkozóan felügyelet alatt kell tartani az adott használati helyszínén. Ha szokatlan teljesítménytulajdonságokat figyelme meg, szükséges lehet további lépések megtétele, pl. az IHG 375 modell új kiigazítása vagy áthelyezése. **b.** Nem értelmezhető 150 kHz és 80 MHz közötti frekvenciatartományban.

Javasolt védelmi távolság a hordozható és mobil HF telekommunikációs készülékek és a [KÉSZÜLÉK vagy RENDSZER] között.

Az IHG 375 modell olyan elektromágneses környezetben üzemeltethető, melyben a HF zavarméreték kontrolláltak. Az ügyfél vagy az IHG 375 modell felhasználója úgy kerülheti el az elektromágneses zavarokat, hogy a hordozható és mobil HF telekommunikációs készülékek (jeladók) és az IHG 375 modell közötti távolságot (a kommunikációs készülék lenticében megadott kimeneti teljesítményének függvényében) betartja.

A jeladó névleges teljesítménye W	Védelmi távolság az adó frekvenciájának függvényében m		
	150 kHz és 80 Mhz között $d=1,2 P$	80 Mhz és 800 Mhz között \sqrt{P} $d=1,2$	800 Mhz és 2,5 Ghz között \sqrt{P} $d=2,3$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Azon adók esetén, melyeket a fenti táblázat nem tartalmaz, a távolság azon egyenlet alkalmazásával határozható meg, mely az adott oszlophoz tartozik, melynek során a P az adó névleges teljesítménye Watt (W) értékben a jeladó gyártójának adatai szerint.

Megjegyzés 1 A jeladóktól való javasolt védettségi távolság kiszámításához 80 MHz és 2,5 GHz közötti frekvenciatartományban egy további, 10/3-os faktor kerül alkalmazásra azon valószínűség csökkentésére, hogy véletlenül a páciens területéhez behozott mobil/hordozható kommunikációs készülék zavarokat váltson ki.

MEGJEGYZÉS 2 Ezen irányelvek nem vonatkoznak minden helyzetre. Az elektromágneses hullámok terjedését az épületeken, embereken és tárgyakon való tükröződés és azok általi elnyelés befolyásolja.



17.0 Műszaki adatok, szimbólumok, piktogramok

Modell/típus:	IHG 375 inhalátor
Méreték (ho x szé x ma):	kb. 120 x 80 x 50 mm
Súly:	kb. 130 g (elemek és tartozékok nélkül)
Anyag:	Műanyagok, fémek
LOT	Árucsoport megnevezése: V5116IHG375
SN	sorozatszám, 00001 (folyó szám)
2016-08	Gyártási dátum: 2016-08 (év, hónap)



IP22

Készülék típus tábla:

Az IHG 375 inhalátor a gyógyászati termékekre vonatkozó 93/42 EKG EU-s irányelv szerinti tanúsítvánnyal rendelkezik. Gyártó: Handelshaus Dittmann GmbH, Kissinger Straße 68, D-97727 Fuchsstadt/Germany
Villamos áramütés elleni védelem BF típus szerint (Body Float). A BF típusú használati készülék magasabb védelmet nyújt a testen való villamos áramütés ellen, de nem közvetlenül a szíven.

Védelmi osztály



Villamos adatok:

Áramellátás:

3,0 V DC, 2 x 1,5 V AA vagy külön hálózati egység 230 V ~ 50 Hz 3 V DC / 1 A (V = Volt, DC = egyenáram, A = Ampere)

Névleges teljesítmény (W):

2 W (Watt)

Ultrahangos frekvencia

kb. 140 kHz (Kilohertz = 1000 másodpercenkénti rezgés)

(Hz):

Biztonsági fokozat:

B típus, II. osztály

Porlasztási teljesítmény:

> kb. 0,25 ml/min (ml = milliliter, min = perc)

Úrtartalom:

legalább 0,5 ml / maximum 8 ml (ml = milliliter)

MMAD:

kb. 5 µm (µm = mikrométer), a porlasztott részecskék mérete

Üzemi időtartam:

kb. 90 perc két úgy AA alkáli elemmel

Elemfigyelmeztetés:

2,2 V +/- 0,2 V (V = Volt) esetén

A porlasztó élettartama:

kb. 180 üzemmórá

Automatikus lekapcsolás:

folyadékhiány esetén történik

Használati adatok:

Környezeti hőmérséklet:

10 °C - 40 °C (Celsius fok)

Max. páratartalom

30% - 85% (százalék)

normál munka esetén:

Használat max. 2000 m-en (magassági méter)

Magassági adat:

Tárolási / szállítási

adatok:



Légtérnyomás:

Tárolási / szállítási hőmérséklet:

-10 °C - 40 °C (Celsius fok)

Max. páratartalom tárolás és szállítás esetén:

30% - 85% (százalék)

700hPa - 1060hPa (hektopascal)

18.0 Garanciavállalás

Az Ön által vásárolt IHG 375 inhalátort nagy gondossággal fejlesztettük és gyártottuk.

A törvényi garanciavállalási határidő a vásárlás dátumától számított 24 hónap a termék anyag- és gyártási hibáira vonatkozóan. Kérjük, őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt az IHG 375 inhalátor vásárlásának bizonylataként, az esetleges jótállási igények érvényesítéséhez.

A jótállás nem tartalmazza az alábbiakat:

- Szakszerűtlen használatból eredő károk
- Olyan hibák, melyek az ügyfél számára a vásárlás időpontjában ismeretesek voltak
- Kopóalkatrészek
- Illetéktelen beavatkozások és az ügyfél saját hibájából felmerült hibák

A jótállási határidő lejártával lehetősége van a hibás készüléket javítás céljából megküldeni a lentiekben megadott címre. A jótállási határidő lejárt utáni javítások költségekkel járnak.

A készülékkel kapcsolatos műszaki problémák, kérdések és jótállási igények esetén a következő elérhetőségeken fordulhat hozzánk:

FELHÍVÁSOK: Kérjük, reklamáció céljából a készüléket először a szervizközpontba küldje!
Igény szerint a szervizközpont megszervezi a készülék visszahozását.
FOGADÓI VÉTELLEL megküldött csomagokat a szervizközpontnak nem áll módjában átvenni.

Handelshaus Dittmann GmbH
Abteilung Service-Center (Szervizközpont részleg)
Kissinger Straße 68
D-97727 Fuchsstadt / Germany
e-mail: hotline@servicecenter.tv
Telefonos hotline: + 49 (0) 180-6000228 (0,20 € hívásonként a német vonalas hálózatokról; maximum 0,60 € hívásonként mobiltelefonos hálózatokból)
www.dittmann-gmbh.com

Tisztelettel,



Gyártó:

Handelshaus Dittmann GmbH
Kissinger Straße 68
D-97727 Fuchsstadt/Germany

